my machine*

* Ma machine

FR MANUEL D'INSTRUCTION	EN INSTRUCTION MANUAL	3	C60
ES MANUAL DE INSTRUCCIONES	PT MANUAL DE INSTRUÇÕES	15	D60

NESPRESSO, un système exclusif pour reproduire à l'infini un espresso parfait.
Toutes les machines *Nespresso* sont équipées d'un système d'extraction breveté à très haute pression (jusqu'à 19 bar). Chaque paramètre est calculé avec précision pour exprimer la totalité des arômes de chaque Grand Cru de café, lui donner du corps et générer une crèma d'une densité et d'une onctuosité incomparables.

NESPRESSO, an exclusive system creating the perfect espresso, time after time.
All *Nespresso* machines are equipped with a patented extraction system that guarantees up to 19 bars of pressure. Each parameter has been calculated with great precision to ensure that all the aromas from each Grand Cru can be extracted, to give the coffee body and create an exceptionally thick and smooth crema.

CONTENU/
CONTENT

Veuillez lire les instructions et les consignes de sécurité avant d'utiliser la machine.

Please read the instructions and safety precautions before operating the appliance.

PRECAUTIONS IMPORTANTES

⚠	Ceci est le symbole d'alerte de sécurité. Il est utilisé pour vous avertir des dangers potentiels de blessure personnelle.
⚠ AVERTISSEMENT	Observez tous les messages de sécurité qui suivent ce symbole pour éviter des blessures possibles ou la mort.
⚠ ATTENTION	Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner la mort ou de sérieuses blessures.
AVIS	Est utilisé pour communiquer une information importante non reliée à une blessure personnelle.

- Lire toutes les instructions.
- Ne pas toucher les surfaces chaudes. Utiliser des poignées ou des boutons.
- Pour prévenir le feu, l'électrisation et les blessures aux personnes, ne jamais immerger le cordon, la fiche ou l'appareil dans de l'eau ou tout autre liquide. Ne jamais toucher au cordon avec les mains mouillées. Ne pas trop remplir le réservoir d'eau. Ne jamais mettre l'appareil ou un de ses composants dans un lave-vaisselle.
- Une étroite surveillance est requise quand l'appareil est utilisé par ou à proximité d'enfants. L'appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (incluant des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou qui n'ont pas l'expérience et la connaissance nécessaire sauf si elles ont reçu une supervision ou des instructions à propos de l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. Garder l'appareil, les capsules et les accessoires hors de la portée des enfants.
- Débrancher l'appareil quand il n'est pas utilisé et avant de le nettoyer. Ne jamais toucher au cordon avec les mains mouillées. Permettre à l'appareil de refroidir avant d'enlever ou de monter des pièces et avant de le nettoyer. Ne jamais utiliser de détergents pour nettoyer l'appareil. Ne pas utiliser des nettoyeurs à la vapeur ou à la pression pour nettoyer l'appareil. Ceci peut endommager l'appareil au point de créer un danger mortel.
- L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant de l'appareil peut entraîner un feu, une électrisation ou des blessures aux personnes.
- Ne pas utiliser un appareil dont le cordon ou la fiche est endommagé, ou après un mauvais fonctionnement de l'appareil ou s'il a été endommagé de quelque façon. Débrancher le cordon immédiatement. Retourner l'appareil au centre de service approuvé par *Nespresso* Club Hotline le plus près pour un examen, une réparation ou un ajustement.
- Ne pas utiliser à l'extérieur.
- Ne pas laisser le cordon pendre de la bordure de la table ou du comptoir ou toucher des surfaces chaudes ou des côtés tranchants. Ne pas laisser le cordon pendre (danger de trébucher).
- Ne pas placer sur ou près d'un réchaud au gaz ou électrique, dans un four chauffé, sur des radiateurs ou sur une cuisinière. Toujours mettre sur une surface stable et uniforme.
- Toujours brancher le cordon d'abord à l'appareil puis à la prise. Pour débrancher, mettre tous les contrôles à la position « off » puis retirer la fiche de la prise. Ne pas débrancher en tirant sur le cordon.
- Ne pas utiliser l'appareil à d'autres fins que celle pour laquelle il est conçu. L'appareil est conçu pour un usage domestique uniquement (zones non commerciales). L'appareil est conçu pour la préparation de boissons selon les instructions suivantes. Utilisez uniquement des capsules de *Nespresso* Club. Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour des dommages découlant d'un usage non conforme aux instructions.
- Ne pas soulever le levier pendant les cycles de préparation. Vous pouvez vous ébouillanter.
- Cet appareil possède une fiche polarisée (une broche est plus large que l'autre). Pour réduire le risque d'électrisation, cette fiche ne s'insère que d'un seul sens dans une prise. Si la fiche ne s'insère pas totalement dans la prise, inverser les broches. Si la fiche ne s'insère toujours pas, appeler un électricien qualifié. Ne pas tenter de modifier la fiche d'aucune façon.
- Ne pas démonter l'appareil et ne rien mettre dans les ouvertures. Ne jamais mettre la main dans l'espace pour les capsules.
- Cette machine fonctionne avec les capsules *Nespresso* disponibles exclusivement auprès du Club *Nespresso*. Seul l'usage des capsules *Nespresso* avec les machines *Nespresso* garantit la qualité *Nespresso*.

Instructions pour cordon court

a) Un cordon d'alimentation court ou un cordon d'alimentation détachable sera fourni pour réduire les risques de s'emmêler ou de trébucher sur un cordon plus long.

b) Des cordons d'alimentation détachables ou des rallonges sont disponibles et peuvent être utilisés s'ils le sont de façon sécuritaire.

c) Si un long cordon d'alimentation détachable ou une rallonge est utilisé :

   1) La puissance nominale du cordon d'alimentation détachable ou de la rallonge doit être au moins égale à la puissance électrique nominale de l'appareil;

   2) Si l'appareil est du type mis à la terre, la rallonge doit être du type à 3 fils,

   3) Le cordon plus long doit être disposé de façon à ne pas pendre du comptoir ou de la table pour éviter qu'un enfant le tire ou qu'il trébuche.

Élimination et protection de l'environnement

- Votre appareil contient des matériaux de valeur qui peuvent récupérés ou recyclés. Le tri en différentes catégories des matériaux restant dans les déchets facilite le recyclage des matières premières de valeur. Déposer l'appareil dans un point de collecte. Vous pouvez obtenir les informations sur l'élimination des déchets auprès de votre municipalité.
- L'emballage et l'appareil sont fabriqués à partir de matériaux neufs qui peuvent être recyclés.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Les remettre à tout utilisateur subséquent

Ce mode d'emploi est aussi disponible en format PDF sur le siteweb www.nespresso.com.

IMPORTANT SAFEGUARDS

⚠	This is the safety alert symbol. It is used to alert you to potential personal injury hazards. Obey all safety messages that follow this symbol to avoid possible injury or death.
⚠ WARNING	Indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.
⚠ CAUTION	Indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.
NOTICE	Is used to provide important information not related to personal injury.

- Read all instructions.
- Do not touch hot surfaces. Use handles or knobs.
- To protect against fire, electric shock and injury to persons, do not immerse cord, plugs or appliance in water or other liquid. Never touch cord with wet hands. Do not overfill water tank. Never put the appliance or part of it into dishwasher.
- Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children. The appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Keep appliance, capsules and accessories out of the reach of children.
- Unplug from outlet when not in use and before cleaning. Never touch the cable with wet hands. Allow to cool before adding or removing parts, and before cleaning the appliance. Never use detergents to clean appliance. Do not use steam or pressure cleaners to clean the appliance. This may damage the appliance to the point of creating a life-threatening hazard.
- The use of accessory attachments not recommended by the appliance manufacturer may result in fire, electric shock or injury to persons.
- Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions, or has been damaged in any manner. Unplug cord immediately. Contact the Assistance Service of the *Nespresso* Club.
- Do not use outdoors.
- Do not let cord hang over edge of table or counter, or touch hot surfaces or sharp edges. Do not allow cord to dangle (risk of accident).
- Do not place on or near a hot gas or electric burner, in a heated oven, radiators or range top. Always place on a stable and even surface.
- Always attach plug to appliance first, then plug cord into wall. To disconnect, turn any control to “off”, then remove plug from wall outlet. Do not unplug by pulling the cord.
- Do not use appliance for other than intended use. Appliance is for household use only (non-commercial areas). Appliance is intended to prepare beverages according to these instructions. Use only capsules provided by the *Nespresso* Club. The manufacturer assumes no liablity for damages from use that is not in accordance with the instructions.
- Do not lift lever during brewing cycles. Scalding may occur.
- This appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other). To reduce the risk of electric shock, this plug is intended to fit into a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully into the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrican. Do not attempt to modify the plug in any way.
- Do not dismantle appliance and do not put anything into openings. Never put your hand inside brew unit.
- This machine works with *Nespresso* capsules available exclusively through the *Nespresso* Club. *Nespresso* quality is guaranteed only with the use of both *Nespresso* capsules and *Nespresso* machines.

Short cord Instructions

a) A short power-supply cord or detachable power-supply cord is to be provided to reduce risks resulting from becoming entangled in or tripping over a longer cord.

b) Longer detachable power-supply cords or extension cords are available and may be used if care is exercised in their use.

c) If a long detachable power-supply cord or extension cord is used:

1) The marked electrical rating of the detachable power-supply cord or extension cord should be at least as great as the electrical rating of the appliance;

2) The longer cord should be arranged so that it will not drape over the counter top or table top where it can be pulled on by children or tripped over.

Disposal and Environmental Protection

- Your appliance contains valuable materials that can be recovered or recycled. Separation of the remaining waste materials into different types facilitates the recycling of valuable raw materials. Leave the appliance at a collection point. You can obtain information on disposal from your local authorities.
- The appliance and the packaging are made of new materials, that are recyclable.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Pass them on to any subsequent user

This instruction manual is also available as a PDF at nespresso.com.

VUE D'ENSEMBLE/
OVERVIEW

Contenu de l'emballage
Packaging content

Machine à café
Coffee machine

Ensemble de 16 capsules
16 capsule set

Coffret "Bienvenue chez *Nespresso*"
"Welcome to *Nespresso*" folder

Manuel utilisateur
User manual

Carte de garantie
Warranty card

1 Bac d'égouttage
Drip tray

2 Grille d'égouttage + support de tasse
Drip grid + cup support

3 Collecteur de capsules pour 9–11 capsules usagées
Capsule container for 9–11 used capsules

4 Orifice de sortie du café
Coffee outlet

5 Levier
Lever

6 Bouton Espresso (petite tasse)
Espresso button (small cup)

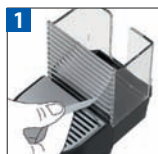
7 Bouton Lungo (grande tasse)
Lungo button (large cup)

8 ⏻ Bouton MARCHE / ARRÊT
⏻ ON/OFF button

9 Couvercle du réservoir d'eau
Water tank lid

10 Réservoir d'eau
Water tank

PREMIÈRE UTILISATION/ FIRST USE

⚠ AVERTISSEMENT Commencez par lire la rubrique consacrée aux consignes de sécurité pour éviter les risques de décharges électriques mortelles et d'incendie.

Retirez le film plastique de la grille d'égouttage.
Remove the plastic film from the drip grid.

Retirez le réservoir d'eau et le bac à capsules. Ajustez la longueur du câble en utilisant l'espace range câble sous la machine.
Remove the water tank and capsule container. Adjust the cable length and store the excess under the machine.

Faites passer le reste du câble dans le guide câble sous la machine et remettez la machine droite.
Insert the remaining cable in the cable guide under the machine and put the machine in the upright position.

Branchez la machine au réseau.
Plug the machine into the mains.

PRÉPARATION DU CAFÉ/ COFFEE PREPARATION

Rincez, puis remplissez le réservoir à eau d'eau potable. Vous pouvez porter le réservoir à eau par son couvercle.
Rinse then fill the water tank with potable water. The water tank can be carried by its lid.

Mettez la machine en marche. Voyant clignotant des deux boutons café et du conteneur de capsules : chauffage pendant approx. 25 sec. Voyant continu : machine prête.
Switch the machine on. Blinking light: heating up for approximately 25 seconds. Steady light: ready.

Soulevez le levier entièrement et insérez une capsule *Nespresso*.
Lift the lever completely and insert a *Nespresso* capsule.

Abaissez le levier et placez une tasse.
Close the lever and place a cup under the coffee outlet.

⚠ ATTENTION Ne soulevez jamais le levier pendant l'utilisation et consultez la rubrique "Consignes de sécurité" pour éviter d'éventuels dangers lors de l'utilisation de la machine.

⚠ CAUTION Never lift the lever during operation and refer to the safety precautions to avoid possible harm when operating the appliance.

⚠ WARNING First read the safety precautions to avoid risks of fatal electrical shock and fire.

5

Vous pouvez porter le réservoir d'eau par son couvercle.

The water tank can be carried by its lid.

6

Rincez le réservoir d'eau avant de le remplir d'eau potable.

Rinse the water tank before filling with potable water.

7

Mettez la machine en marche. Voyant clignotant des deux boutons café et du conteneur de capsules : chauffage pendant approx. 25 sec. Voyant continu : machine prête.

Switch the machine on. Blinking light of both coffee buttons and the capsule container: heating up for approximately 25 seconds. Steady light: ready.

8

Placez un récipient sous l'orifice de sortie du café et appuyez sur le bouton Lungo pour rincer la machine. Répétez trois fois l'opération.

Place a container holding at least 110 ml / 3.72 oz under coffee outlet and press the Lungo button to rinse the machine. Repeat three times.

5

Pendant le chauffage, vous pouvez presser le bouton du café désiré lorsqu'il est encore clignotant. Le café coulera alors automatiquement lorsque la machine sera prête.

During heat up, you can press the coffee button when it's still blinking. The coffee will then flow automatically when the machine is ready.

6

Pour un verre à Macchiato, relevez la grille en position verticale. Celle-ci retombe automatiquement pour éviter les gouttes sur votre plan de travail.

For a Latte Macchiato glass fold the cup support into the upright position. It will automatically fall down again when removing the glass to avoid any drips falling on to your kitchen surfaces.

7

AVIS Appuyez sur le bouton Espresso (40 ml) ou sur le bouton Lungo (110 ml). La préparation s'arrêtera automatiquement. Pour arrêter ou pour remplir à ras bord, appuyez de nouveau.

NOTICE Press the Espresso (40 ml / 1.35 oz) or the Lungo (110 ml / 3.72 oz) button. Preparation will stop automatically. To stop the coffee flow or top up your coffee, press again.

8

Prenez la tasse. Soulevez et fermez le levier pour éjecter la capsule dans le conteneur de capsules usagées.

Remove the cup. Lift and close the lever to eject the capsule into the used capsule container.

CONCEPT D'ÉCONOMIE D'ÉNERGIE ET DÉTECTION DU NIVEAU D'EAU/ ENERGY SAVING CONCEPT AND WATER LEVEL DETECTION

Pour économiser l'énergie, éteignez la machine quand vous ne l'utilisez pas. Mise hors tension automatique : la machine s'arrêtera automatiquement après 9 minutes de non utilisation.

To save energy, switch the machine off when not in use. Automatic power off: the machine will stop automatically after 9 minutes of non-use.

Mise hors tension automatique à 30 minutes au lieu de 9 minutes: Eteignez la machine, maintenez enfoncés les boutons tasse Espresso et tasse Lungo simultanément puis appuyez sur le bouton MARCHE/ARRET.

To increase automatic power off from 9 to 30 minutes : Switch the machine off, press the Espresso and Lungo buttons simultaneously then press the ON/OFF button.

Lampe de rétroéclairage rouge allumée : Réservoir d'eau vide. Remplissez de nouveau le réservoir d'eau potable. Videz et rincez le conteneur de capsules usagées et le bac d'égouttage.

Red backlight lights up : water tank is empty. Refill the water tank with potable water. Empty and rinse the used capsule container and the drip tray.

PROGRAMMATION DU VOLUME D'EAU/ PROGRAMMING THE WATER VOLUME

Remplissez le réservoir d'eau et insérez une capsule.

Fill the water tank and insert a capsule.

Appuyez et maintenez l'appui sur le bouton Espresso ou Lungo.

Press and hold the Espresso or Lungo button.

Relâchez le bouton lorsque le volume désiré est atteint.

Release the button once the desired volume is served.

Le niveau du volume d'eau est à présent mémorisé.

Water volume level is now stored.

VIDER LE SYSTÈME avant une période d'inutilisation et de protection contre le gel/ EMPTYING THE SYSTEM before a period of non-use, for frost protection or before a repair

Arrêtez la machine.

Switch the machine off.

Retirez le réservoir d'eau. Abaissez le levier. Mettez en place un récipient.

Remove the water tank. Close the lever. Place a container under the coffee outlet.

Appuyez et maintenez l'appui sur le bouton Espresso et mettez la machine en marche. Patientez jusqu'à ce que l'eau ne s'écoule plus.

Press and hold the Espresso button and switch the machine on. Wait until no more water comes out.

La machine s'arrête automatiquement.

Machine switches off automatically.

RÉINITIALISEZ LES RÉGLAGES USINE/ RESET TO FACTORY SETTINGS

Arrêtez la machine.

Switch the machine off.

Appuyez et maintenez appuyé le bouton tasse Lungo et mettez la machine en marche.

Press and hold the Lungo button and switch the machine on.

AVIS Tasse Espresso : 40 ml / 1.35 oz ; tasse Lungo : 110 ml / 3.72 oz.

NOTICE Espresso cup: 40 ml / 1.35 oz; Lungo cup: 110 ml / 3.72 oz.

NETTOYAGE/ CLEANING

AVIS N'utilisez pas des produits de nettoyage agressifs ou à base de solvants. Ne pas placer dans la machine à laver la vaisselle.

NOTICE Do not use any strong cleaning agent or solvent cleaner. Do not put in a dishwasher.

AVERTISSEMENT N'immergez jamais la machine dans l'eau, en totalité ou en partie.

WARNING Never immerse the appliance or part of it in water.

Nettoyez régulièrement l'orifice de sortie du café avec un tissu humide.

Clean the coffee outlet regularly with a damp cloth.

Pour assembler le support de tasse avec le bac d'égouttage: enlevez la grille, placez les l'un contre l'autre. Clipez le bac d'égouttage dans l'encoche du support de tasse.

To assemble the cup support and the drip tray: take off the grid, place them side by side and clip the drip tray to the cup support.

DÉTARTRAGE/
DESCALING

Durée approximative de 15 minutes.

Duration approximately 15 minutes.

ATTENTION Prenez connaissance des consignes de sécurité indiquées sur le kit de détartrage et consultez le tableau pour connaître la fréquence d'utilisation (voir page 11).

Retirez la capsule et abaissez le levier.

Remove the capsule and close the lever.

Videz le bac d'égouttage et le conteneur de capsules usagées.

Empty the drip tray and the used capsule container.

Remplissez le réservoir d'eau de 0.5 l / 16.9 oz d'eau et ajoutez le liquide de détartrage *Nespresso*.

Fill the water tank with 0.5 L / 16.9 oz of water and add the *Nespresso* descaling liquid.

Placez un récipient (volume minimum: 0.6 l / 20 oz) sous l'orifice de sortie du café.

Place a container (minimum volume: 0.6 L / 20 oz) under the coffee outlet.

Remplissez de nouveau le réservoir d'eau avec la solution de détartrage usagée, collectée dans le récipient et répétez une fois l'étape 8.

Refill the water tank with the used descaling solution collected in the container and repeat step 8.

Videz et rincez le réservoir d'eau. Remplissez-le d'eau potable.

Empty and rinse the water tank. Fill it with potable water.

Lorsque la machine est prête, appuyez sur le bouton Lungo pour la rincer.

When ready, press the Lungo button to rinse machine.

Pour sortir du mode détartrage, appuyez sur les deux boutons simultanément pendant une seconde. la machine est à présent prête à l'emploi.

To exit the descaling mode, press both buttons simultaneously for one second. The machine is now ready for use.

CAUTION Read the safety precautions on the descaling package and refer to the table for the frequency of use (see page 11).

5 Mettez la machine en marche.

Switch the machine on.

6 Voyant clignotant : en cours de chauffe.
Voyant allumé en continu : prêt

Blinking light: heating up. Steady light: ready.

7 Pendant trois secondes, appuyez simultanément sur les deux boutons Café. Ils commenceront à clignoter.

Press both coffee buttons simultaneously for three seconds. They will start blinking.

8 Appuyez sur le bouton Lungo et attendez jusqu'à ce que le réservoir d'eau soit vide.

Press the Lungo button and wait until the water tank is empty.

ATTENTION

La solution de détartrage peut être nocive. Évitez le contact avec les yeux, la peau et les surfaces. Nous préconisons le kit de détartrage *Nespresso* disponible auprès du Club *Nespresso*, dans la mesure où il est spécialement adapté à votre machine. Attention à ne pas utiliser d'autres produits (du type vinaigre), qui laisserait un goût au café. Sur la base de la dureté de l'eau, le tableau suivant vous indiquera la fréquence de détartrage requise pour une performance optimale de votre machine. Pour tout renseignement complémentaire sur le détartrage, veuillez contacter votre Club *Nespresso*.

CAUTION

The descaling solution can be harmful. Avoid contact with eyes, skin and surfaces. We recommend the *Nespresso* descaling kit available from the *Nespresso* Club as it is specifically adapted to your machine. Do not use other products (such as vinegar) that would affect the taste of the coffee. The following table will indicate the descaling frequency required for the optimum performance of your machine, based on water hardness. For any additional questions you may have regarding descaling, please contact your *Nespresso* Club.

Dureté de l'eau : / Water hardness: — Détartrez après : / Descale after:

fH	dH	$CaCO_3$	Tasses, Cups (40ml)
36	20	360 mg/l	1000
18	10	180 mg/l	2000
0	0	0 mg/l	4000

fh — Degré français / French grade
dh — Degré allemand / German grade
$CaCO_3$ — Carbonate de calcium / calcium carbonate

Kit de détartrage *Nespresso* :
réf. 3035/CBU-2

Nespresso descaling kit:
Ref. 3035/CBU-2

DÉPANNAGE/ TROUBLESHOOTING

Pas d'éclairage.	➔ La machine s'est arrêtée automatiquement ; appuyez sur le bouton MARCHE/ARRÊT. ➔ Contrôlez le réseau électrique : prise, voltage, fusible.
Pas de café, ni d'eau.	➔ Contrôlez l'état du réservoir d'eau; s'il est vide, remplissez-le d'eau potable. Détartrez-le au besoin. ➔ Relevez le levier. Pressez un des boutons café et attendez que l'eau s'écoule.
Café insuffisamment chaud.	➔ Préchauffez la tasse. Au besoin, détartrez la machine.
Le levier ne peut pas être abaissé entièrement.	➔ Videz le conteneur de capsules / Vérifiez qu'aucune capsule n'est bloquée à l'intérieur de la machine.
Fuite ou écoulement anormal du café	➔ Vérifiez que le réservoir d'eau est bien postionné.
Clignotement à intervalles irréguliers.	➔ Appelez le Club *Nespresso*. ➔ Sortie de la procédure de détartrage (voir la rubrique détartrage).
Aucun café ne s'écoule, uniquement de l'eau (bien qu'une capsule ait été introduite).	➔ En cas de difficulté, appelez le Club *Nespresso*.
La machine s'éteint d'elle-même.	➔ C'est normal après 9 minutes de non utilisation pour économiser l'énergie. Voir la rubrique "Concept d'économie d'énergie".
L'éclairage avant est rouge.	➔ Le réservoir d'eau est vide ou doit être nettoyé.

No light.	➔ The machine has switched off automatically; press ON/OFF button. ➔ Check the mains: plug, voltage, fuse.
No coffee, no water.	➔ Check the water tank, if empty, fill with potable water. Descale the machine if necessary. ➔ Lift the lever. Press one coffee button and wait until water comes out.
Coffee is not hot enough.	➔ Preheat cup. Descale the machine if necessary.
The lever cannot be closed completely.	➔ Empty the capsule container / Check that there is not a capsule blocked inside the machine.
Leakage or unusual coffee flow.	➔ Check that the water tank is in position.
Lights flash irregularly.	➔ Call the *Nespresso* Club. ➔ Exit descaling procedure (see paragraph on descaling).
No coffee, water just comes out (despite inserted capsule).	➔ In case of difficulties, call the *Nespresso* Club.
Machine switches itself off.	➔ To save energy the machine will turn itself off after 9 minutes of non-use. See paragraph on "Energy saving concept".
Front light is red.	➔ Water tank is empty or needs to be cleaned.

SPÉCIFICATIONS/SPECIFICATIONS

∿	120V 60Hz 1160W (US et/and CANADA)
Pmax	19 bar
kg	~ 6.6 lb./3 kg
	23.8 oz./0.7 l
	4.4 in/11.1 cm 9.3 in/23.5 cm 12.8 in/32.6 cm

CONTACTEZ LE CLUB *NESPRESSO*/ CONTACT THE *NESPRESSO* CLUB

Pour tout renseignement complémentaire, en cas de difficulté ou simplement pour demander un avis, appelez le Club *Nespresso*. Vous trouverez les cordonnées de contact du Club *Nespresso* dans le coffret "Bienvenue chez *Nespresso*", dans la boîte de votre machine ou sur le site web www.nespresso.com.

For any additional information, in case of problems or simply to seek advise, call the *Nespresso* Club. Contact details of the *Nespresso* Club can be found in the 'Welcome to *Nespresso*' folder in your machine box or at nespresso.com.

MISE AU REBUT ET PRÉOCCUPATIONS ÉCOLOGIQUES/DISPOSAL AND ECOLOGICAL CONCERNS

Mise au rebut et protection de l'environnement • Votre machine contient des matériaux précieux qui peuvent être récupérés et recyclés. Le tri des déchets restants facilite le recyclage de matières premières. Remettez la machine à un point de collecte. Vous pouvez obtenir des informations sur l'évacuation des déchets auprès de vos autorités locales.

Disposal and Environmental Protection • Your appliance contains valuable materials that can be recovered or recycled. Separation of the remaining waste materials into different types facilitates the recycling of valuable raw materials. Leave the appliance at a collection point. You can obtain information on disposal from your local authorities.

ECOLABORATION : WWW.ECOLABORATION.COM/
ECOLABORATION : ECOLABORATION.COM

Nous nous sommes engagés à acheter du café de la plus haute qualité cultivé avec des pratiques respectueuses de l'environnement et des cultivateurs. Depuis 6 ans, nous travaillons conjointement avec la Rainforest Alliance à développer le programme *Nespresso* AAA de qualité durable, et nous nous engageons à approvisionner 80% de notre café de ce programme certifié par la Rainforest Alliance d'ici à 2013.

Nous avons choisi l'aluminium comme matériau d'emballage pour nos capsules car il protège le café et les arômes de nos Grands Crus *Nespresso*. L'aluminium est de plus recyclable à l'infini sans perdre de ses qualités. Nous mettons en place un système de collecte des capsules dans la plupart des marchés européens afin de tripler notre capacité de recyclage des capsules usagées jusqu'à 75% en 2013.

Nespresso s'engage à concevoir et fabriquer des machines qui soient innovantes, performantes et conviviales à utiliser. Nous intégrons dorénavant des bénéfices environnementaux dans la conception de nos nouvelles et futures machines.

We have committed to buy coffee of the very highest quality grown in a way that is respectful of the environment and farming communities. For 6 years we have been working together with the Rainforest Alliance developing our *Nespresso* AAA Sustainable Quality™ Coffee Program, and now we are committed to sourcing 80% of our coffee from the Program, Rainforest Alliance Certified™, by 2013.

We chose aluminum as the packaging material for our capsules because it protects the coffee and aromas in the *Nespresso* Grands Crus. Aluminum is also infinitely recyclable, without losing any of its quality. We are setting up a capsule collection system in major European markets to triple our capacity to recycle used capsules to 75% by 2013.

Nespresso is committed to designing and making machines that are innovative, high-performing and user friendly. Now we are engineering environmental benefits into the design of our new and future machine ranges.

GARANTIE/
WARRANTY

Nespresso garantit ce produit contre tous les défauts matériels et de fabrication pour une période d'un an à compter de la date d'achat. Pendant cette période, *Nespresso* réparera ou remplacera, à sa discrétion, tout produit défectueux, sans frais supplémentaires pour son propriétaire. Les produits de remplacement ou les pièces réparées seront exclusivement garanties pour la part non expirée de la garantie initiale ou pendant six mois, la durée retenue étant la plus longue. Cette garantie limitée ne s'applique pas à un quelconque défaut résultant d'un accident, d'un usage incorrect, d'un entretien mal assuré, ou d'une usure normale. Sauf dans la mesure où cela est prévu par la législation en vigueur, les conditions de cette garantie limitée n'excluent, ni ne restreignent, ni ne modifient les droits légaux obligatoires relatifs à votre achat du produit, voire y sont complémentaires. Si vous estimez que votre produit est défectueux, contactez *Nespresso* pour obtenir des précisions sur l'adresse à laquelle il convient de l'envoyer ou de l'apporter pour en obtenir la réparation. Veuillez consulter notre site web www.nespresso.com pour apprendre davantage sur *Nespresso*.

Nespresso warrants this product against defects in materials and workmanship for a period of one year from the date of purchase. During this period, *Nespresso* will either repair or replace, at its discretion, any defective product at no charge to the owner. Replacement products or repaired parts will be guaranteed for only the unexpired portion of the original warranty or six months, whichever is greater. This limited warranty does not apply to any defect resulting from accident, misuse, improper maintenance, or normal wear and tear.
Except to the extent allowed by applicable law, the terms of this limited warranty do not exclude, restrict or modify, and are in addition to, the mandatory statutory rights applicable to the sale of the product to you. If you believe your product is defective, contact *Nespresso* for instructions on where to send or bring it for repair. Please visit our website at nespresso.com to discover more about *Nespresso*.

PIXIE

C60
D60

NESPRESSO, un sistema exclusivo para crear el espresso perfecto, siempre y en todo momento.
Todas las máquinas Nespresso están equipadas con un sistema de extracción patentado que garantiza una presión de hasta 19 bar. Cada parámetro ha sido calculado con gran precisión para asegurar que todos los aromas de cada Grand Cru puedan expresarse, para lograr que el café tenga buen cuerpo y para crear una incomparable crema espesa y untuosa.

NESPRESSO, um sistema exclusivo para criar o espresso perfeito, dia após dia.
Todas as máquinas *Nespresso* são equipadas com um sistema de extração patenteado que garante até 19 bar de pressão. Cada parâmetro foi calculado com grande precisão a fim de garantir que todos os aromas de cada Grand Cru possam ser extraídos, proporcionando corpo ao café e criando um "crema" excepcionalmente denso e suave.

CONTENIDO/
CONTEÚDO

⚠ AVISO Por favor lea las instrucciones y precauciones de seguridad antes de utilizar el artefacto.

⚠ CUIDADO Leia as instruções e as precauções de segurança antes de utilizar o aparelho.

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

⚠	Símbolo de alerta de seguridad. Se utiliza para alertar al usuario acerca de un peligro potencial de lesiones. Respete todos los mensajes de seguridad que siguen a este símbolo a fin de evitar posibles lesiones o incluso riesgo de muerte.
⚠ ADVERTENCIA	Indica una situación peligrosa que, si no se evita, puede provocar lesiones graves o incluso riesgo de muerte.
⚠ AVISO	Indica una situación peligrosa que, si no se evita, puede provocar lesiones leves o moderadas.
NOTA	Se utiliza para proporcionar información importante no relacionada con lesiones personales.

Evite riesgos de descarga eléctrica mortal e incendio

- Sólo conecte el dispositivo a una fuente de energía con conexión a tierra y en buen estado. Asegúrese de que el voltaje de la fuente de energía sea el mismo que el especificado en la placa. El uso de una conexión incorrecta anula la garantía.
- Si necesita usar una extensión, utilice únicamente un cable a tierra con una sección transversal de al menos 1,5 mm^2.
- No jalar del cable sobre bordes filosos. Nunca intente clavarlo ni permita que quede colgando. Mantenga el cable lejos del calor y la humedad.
- Si el cable se encuentra dañado, no utilice el dispositivo. Entregue la máquina al fabricante, al Club *Nespresso* o a personas igualmente calificadas para su reparación.
- A fin de evitar eventuales daños, nunca coloque el dispositivo sobre o junto a superficies calientes, tales como radiadores, estufas, hornos, mecheros, llamas, o similares. Siempre coloque el dispositivo sobre una superficie uniforme y estable. La superficie debe ser resistente al calor y a líquidos como agua, café, descalcificantes o similares.
- Desconecte el dispositivo de la red eléctrica cuando no se utilice durante un período prolongado.
- Desconecte tomando del enchufe y no del cable, de lo contrario el mismo podría resultar dañado. Nunca toque el cable con las manos mojadas.
- Nunca sumerja el dispositivo o parte del mismo en agua. Nunca ponga el dispositivo o alguna parte del mismo en un lavavajillas. El contacto del agua con la electricidad es sumamente peligroso y puede ocasionar descargas eléctricas mortales.
- No abra el dispositivo. Contiene voltaje peligroso.
- No coloque nada en las aberturas. Si lo hace, podría provocar un incendio o descarga eléctrica.

Evite posibles daños durante el uso del dispositivo

- Este producto ha sido diseñado para uso doméstico únicamente. El fabricante no aceptará ninguna responsabilidad y la garantía no será aceptada en caso de que el dispositivo sea utilizado en forma comercial, de manera inadecuada o en incumplimiento con las instrucciones.
- El dispositivo ha sido diseñado para preparar bebidas de acuerdo a estas instrucciones y para ser utilizado en forma doméstica y en usos similares, tales como: áreas de cocina para el personal en tiendas, oficinas y otros lugares de trabajo; casas rurales; para los clientes en hoteles, moteles y lugares residenciales; ambiente tipo pensiones. No utilice el dispositivo con fines distintos para los que ha sido concebido.
- No utilice el dispositivo si esta dañado o no funciona a la perfección. Inmediatamente desenchúfelo del toma corriente. Devuelva el dispositivo al Club *Nespresso* para su examen, reparación o ajuste. Un dispositivo dañado puede provocar descargas eléctricas, quemaduras e incendios.
- El dispositivo no ha sido diseñado para ser utilizado por personas (incluyendo niños) con una reducción en las capacidades físicas, sensoriales o mentales, o sin experiencia y conocimiento, a menos que hayan recibido supervisión o instrucción sobre el uso del dispositivo por parte una persona responsable de su seguridad. Los niños deben ser supervisados a fin de asegurarse que no jueguen con el dispositivo.
- Siempre cierre la palanca por completo y nunca la levante durante el funcionamiento, de lo contrario, podrían ocurrir quemaduras. No ponga los dedos en el compartimiento de la cápsula o el hueco de la cápsula. ¡Peligro de lesiones!
- No ponga los dedos debajo de la salida del café, riesgo de quemaduras.
- Nunca use una cápsula dañada o deformada. El agua podría fluir alrededor de la cápsula si la misma no es perforada por las cuchillas y dañar el dispositivo.
- No use el dispositivo sin la bandeja de goteo y la rejilla de goteo, a fin de evitar la presencia de líquido en las superficies circundantes.
- Al desembalar la máquina, retire y descarte la lámina de plástico colocada en la rejilla de goteo.
- Esta máquina funciona con cápsulas *Nespresso* disponibles exclusivamente a través del Club *Nespresso*. La calidad *Nespresso* solo queda garantizada con el uso de las cápsulas y las máquinas *Nespresso*.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES– Entréguelas a cualquier usuario posterior

El presente manual de instrucciones también se encuentra disponible en formato PDF en www.nespresso.com.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

⚠	Este é o símbolo de alerta para sua segurança. Ele é utilizado para previni-lo sobre o perigo de lesões pessoais. Obedeça as mensagens que acompanham este símbolo para evitar possíveis lesões ou morte.
⚠ ADVERTÊNCIA	Indica uma situação perigosa que, se não evitada, poderá resultar em lesões graves e, até mesmo, risco de morte.
⚠ CUIDADO	Indica uma situação perigosa que, se não evitada, poderá resultar em lesões pequenas ou médias.
NOTA	É usada para fornecer informações importantes não relacionadas a lesões pessoais.

Evite riscos de incêndio e choques elétricos fatais

- Conecte o aparelho apenas a tomadas elétricas adequadas e devidamente aterradas. Certifique-se de que a voltagem da fonte de energia seja igual à especificada no aparelho. O uso de uma conexão incorreta invalida a garantia.
- Se for necessária uma extensão, use apenas cabos aterrados cujo condutor tenha, pelo menos, 1,5 mm^2.
- Não passe o cabo sobre objetos afiados, não prenda-o com grampos nem deixe-o pendurado. Mantenha o cabo longe do calor e da umidade.
- Não use o aparelho se o cabo estiver danificado. Devolva o aparelho ao fabricante, ao *Nespresso* Club ou a outros profissionais qualificados para efetuar o reparo.
- Para evitar danos graves, nunca coloque o aparelho sobre ou próximo a superfícies quentes, como radiadores, fogões, fornos, queimadores a gás, fontes de chama aberta ou similares. Sempre o coloque sobre superfícies estáveis e planas. A superfície deve ser resistente a calor e fluidos, como água, café, descalcificador ou substâncias semelhantes.
- Se o aparelho não for utilizado por longos períodos, desconecte-o da tomada.
- Desconecte o cabo puxando-o pelo plugue e não pelo próprio cabo, para que ele não seja danificado. Nunca toque no cabo com as mãos molhadas.
- Nunca submerja o aparelho ou parte dele em água. Nunca coloque o aparelho ou parte dele em uma máquina de lavar louças. A combinação de eletricidade e água é perigosa e pode resultar em choques elétricos fatais.
- Não abra o aparelho. Voltagem interna perigosa!
- Não insira nenhum objeto nas aberturas. Isso pode causar incêndios ou choques elétricos fatais!

Evite possíveis danos ao utilizar o aparelho

- Este produto foi criado exclusivamente para uso doméstico. Em caso de uso comercial, uso inadequado ou não observação das instruções, o fabricante não assumirá nenhuma responsabilidade e a garantia não se aplicará.
- O aparelho foi projetado para preparar bebidas de acordo com estas instruções. Este aparelho destina-se ao uso em instalações domésticas e similares, como: copas de funcionários em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho, sedes de fazendas, por clientes em hotéis e outros ambientes de natureza residencial e ambientes de hospedagem breve. Não use o aparelho para nenhuma finalidade diferente daquela para a qual ele foi projetado.
- Não use o aparelho se ele estiver danificado ou se não estiver funcionando perfeitamente. Remova o plugue da tomada imediatamente. Leve o aparelho ao *Nespresso* Club para verificação, reparo ou ajuste. Um aparelho danificado pode causar choques elétricos, queimaduras e incêndios.
- O aparelho não se destina ao uso por pessoas (ou crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou sem experiência e conhecimento, a menos que estejam sob supervisão ou tenham sido instruídas sobre o uso do aparelho por uma pessoa responsável por sua segurança. As crianças devem estar sob supervisão para garantir que não utilizem o aparelho como um brinquedo.
- Sempre feche a alavanca completamente e nunca a levante durante o funcionamento. Podem ocorrer queimaduras. Não coloque os dedos no compartimento ou na haste da cápsula. Perigo de ferimentos!
- Não coloque os dedos sob a saída do café, pois há risco de queimaduras.
- Nunca use uma cápsula danificada ou deformada. Poderá haver fluxo de água ao redor da cápsula se ela não for perfurada pelas lâminas, danificando o aparelho.
- Não use o aparelho sem a grade e a bandeja de gotejamento para evitar o derramamento de líquido sobre as superfícies ao redor.
- Ao desembalar a máquina, remova o filme plástico colocado sobre a grade de gotejamento e descarte-o.
- Esta máquina funciona com cápsulas *Nespresso* disponíveis exclusivamente no *Nespresso* Club. A qualidade *Nespresso* é apenas garantida com o uso das cápsulas e máquinas *Nespresso*.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES – Transmita-as para qualquer usuário subsequente

Este manual de instruções também está disponível em formato PDF, em nosso site - www.nespresso.com.

INDICACIONES GENERALES/
VISÃO GERAL

Contenido de embalaje
Conteúdo da embalagem

Máquina de café
Máquina de café

Set de 16 cápsulas
Conjunto com 16 cápsulas

Carpeta "Bienvenido a *Nespresso*"
Livreto "Bem vindo à *Nespresso*"

Manual de usuario
Manual do usuário

Hoja de Garantía
Cartão de garantia

1 Bandeja de goteo
Bandeja de gotejamento

2 Bandeja de goteo + soporte para tazas
Grade de gotejamento + suporte para xícaras

3 Contenedor de cápsulas para 9–11 cápsulas usadas
Recipiente coletor para 9 a 11 cápsulas usadas

4 Salida del café
Saída de café

5 Palanca
Alavanca

6 Botón Espresso (taza pequeña)
Botão Espresso (xícara pequena)

7 Botón Lungo (taza grande)
Botão Lungo (xícara grande)

8 ⏻ Botón ON / OFF
⏻ Botão LIGA/DESLIGA

9 Tapa del depósito de agua
Tampa do reservatório de água

10 Depósito de agua
Reservatório de água

PRIMER USO/
PRIMEIRO USO

Lea primero las precauciones de seguridad a fin de evitar cualquier riesgo de descarga eléctrica mortal e incendio.

Retire la lámina de plástico de la rejilla de goteo.
Remova o filme plástico da grade de goteja-mento.

Retire el depósito de agua y el contenedor de cápsulas. Ajuste el largo del cable y guarde el resto debajo de la máquina.
Remova o reservatório de água e o recipiente coletor de cápsulas usadas. Ajuste o comprimento do cabo e armazene o excesso sob a máquina.

Inserte el cable restante en la guía de cable de-bajo de la máquina y vuelva a colocar la máquina en posición vertical.
Insira o cabo restante na guia do cabo sob a máquina e coloque a máquina na posição vertical.

Enchufe la máquina a la corriente eléctrica.
Conecte a máquina à tomada.

PREPARACIÓN DEL CAFÉ/
PREPARAÇÃO DO CAFÉ

Coloque un recipiente debajo de la salida del café y presione el botón Lungo para limpiar la máquina. Repita esta operación 3 veces.
Enxágue e encha o reservatório de água com água potável.

Encienda la máquina. Luz intermitente: fase de calentamiento, 25 segundos aproximadamente. Luz fija: máquina lista.
Ligue a máquina. Luz piscando: aquecendo por aproximadamente 25 segundos. Luz acesa: pronto.

Levante completamente la palanca e inserte una cápsula *Nespresso*.
Levante a alavanca completamente e insira uma cápsula *Nespresso*.

Cierre la palanca y coloque una taza debajo de la salida del café.
Abaixe a alavanca e coloque uma xícara sob a saída de café.

AVISO Nunca levante la palanca cuando la máquina se encuentre funcionando y consulte las precauciones de seguridad a fin de evitar posibles daños durante el funcionamiento de la máquina.

CUIDADO Nunca levante a alavanca durante o funcionamento e consulte as instruções de segurança para evitar possíveis danos ao utilizar o aparelho.

Primeiro, leia as instruções de segurança para evitar riscos de incêndio e choques elétricos fatais.

El depósito de agua puede ser transportado tomándolo de su tapa.

O reservatório de água pode ser transportado pela tampa.

Enjuague el depósito de agua antes de llenarlo con agua potable.

Enxágue o reservatório de água antes de enchê-lo com água potável.

Encienda la máquina. Durante la fase de calentamiento, 25 segundos aproximadamente, los botones de café y del contenedor de cápsulas mostrarán una luz intermitente. Una vez que la luz se encuentre fija, la máquina estará lista para ser utilizada.

Ligue a máquina. Luz piscando nos dois botões de café e no recipiente coletor de cápsulas usadas: aquecendo por aproximadamente 25 segundos. Luz acesa: pronto.

Coloque un recipiente debajo de la salida del café y presione el botón Lungo para limpiar la máquina. Repita esta operación 3 veces.

Coloque um recipiente sob a saída do café e pressione o botão Lungo para enxaguar a máquina. Repita três vezes.

Durante la fase de calentamiento, usted puede presionar el botón café aún cuando el mismo se encuentre parpadeando. El café fluirá automáticamente una vez que la máquina esté lista.

Durante o aquecimento, você pode pressionar o botão de café quando ele ainda estiver piscando. O café começará então a fluir automaticamente quando a máquina estiver pronta.

Para un vaso Latte Macchiato coloque el soporte para tazas en posición vertical. El mismo caerá automáticamente una vez que el vaso sea retirado evitando de esta forma cualquier tipo goteo sobre las superficies de su cocina.

Para um copo Latte Macchiato, dobre o suporte para xícaras na posição vertical. Ele voltará automaticamente à posição original quando você remover o copo para evitar o derramamento de líquido sobre as superfícies ao redor.

NOTA Presione el botón Espresso (40 ml) o el Lungo (110 ml). La preparación se detendrá automáticamente. Para detener la salida del café o llenar completamente la taza, presione nuevamente.

NOTA Pressione o botão Espresso (40 ml) ou o botão Lungo (110 ml). A preparação será interrompida automaticamente. Para interromper o fluxo de café ou completar seu café, pressione novamente.

Retire la taza. Levante y cierre la palanca para expulsar la cápsula caera en el contenedor de cápsulas usadas.

Retire a xícara. Levante e abaixe a alavanca para ejetar a cápsula para dentro do recipiente coletor de cápsulas usadas.

CONCEPTO DE AHORRO DE ENERGÍA Y CONTROL DEL NIVEL DE AGUA/
CONCEITO DE ECONOMIA DE ENERGIA E DETECÇÃO DO NÍVEL DE ÁGUA

Para ahorrar energía, apague la máquina cuando no esté siendo utilizada. Para ahorrar energía, apague la máquina cuando no esté siendo utilizada.

Para economizar energia, desligue a máquina quando ela não estiver em uso. Desligamento automático: a máquina será desligada automaticamente após 9 minutos sem uso.

Para aumentar el tiempo de apagado automático de 9 minutos a 30 minutos: Apague la máquina, presione en forma simultánea los botones Espresso y Lungo y luego presione el botón ON/OFF.

Para aumentar o tempo de desligamento automático de 9 para 30 minutos: Desligue a máquina, pressione os botões Espresso e Lungo simultaneamente e pressione o botão LIGA/DESLIGA.

Si se enciende una luz de fondo roja, significa que el depósito de agua se encuentra vacío. Llénelo con agua potable. Vacíe y enjuague el depósito de cápsulas usadas y la bandeja de goteo.

Quando a luz de fundo vermelha acender: o reservatório de água está vazio. Encha o reservatório de água com água potável. Esvazie e enxágue o recipiente coletor de cápsulas usadas e a bandeja de gotejamento.

PROGRAMACIÓN DE LA CANTIDAD DE AGUA/
PROGRAMAÇÃO DO VOLUME DE ÁGUA

Llene el depósito de agua e inserte una cápsula.

Encha o reservatório de água e insira uma cápsula.

Mantenga presionado el botón Espresso o Lungo.

Mantenha pressionado o botão Espresso ou Lungo.

Suelte el botón cuando alcance la cantidad de agua deseada.

Solte o botão quando o volume desejado tiver sido atingido.

La cantidad de agua quedará grabada en la memoria.

O nível de volume de água permanecerá armazenado na memória da máquina.

VACIADO DEL SISTEMA antes de un período de inactividad, como protección anticongelante o antes de una reparación/
ESVAZIANDO O SISTEMA antes de um período sem uso, para a proteção contra congelamento ou antes de um reparo

ES
PT

1

Apague la máquina.

Desligue a máquina.

2

Retire el depósito de agua. Cierre la palanca. Coloque un recipiente debajo de la salida del café.

Remova o reservatório de água. Abaixe a alavanca. Coloque um recipiente sob a saída de café.

3

Mantenga presionado el botón Espresso y encienda la máquina. Espere hasta que no salga más agua.

Mantenha pressionado o botão Espresso e ligue a máquina. Aguarde até que a água pare de sair.

4

La máquina se apagará automáticamente.

A máquina será desligada automaticamente.

RESTAURAR VALORES PREDETERMINADOS DE FÁBRICA/
REDEFINIÇÃO DA CONFIGURAÇÃO DE FÁBRICA

1

Apague la máquina.

Desligue a máquina.

NOTA Taza Espresso: 40 ml; taza Lungo: 110 ml.

NOTA Xícara Espresso: 40 ml; Xícara Lungo: 110 ml.

2

Mantenga presionado el botón Lungo y encienda la máquina.

Mantenha pressionado o botão Lungo e ligue a máquina.

LIMPIEZA/
LIMPEZA

NOTA No utilice ningún producto de limpieza abrasivo o que contenga solventes. No lavar en lavavajillas.

NOTA Não use nenhum produto de limpeza ou solvente para limpeza forte. Não coloque em máquina de lavar louças.

⚠ ADVERTENCIA Nunca sumerja el artefacto o parte del mismo en agua.

⚠ ADVERTÊNCIA Nunca submerja o aparelho ou parte dele em água.

Limpie regularmente la salida de café con un paño húmedo.

Limpe a saída de café periodicamente com um pano úmido.

1

Para ensamblar el soporte para tazas y la bandeja de goteo: retire la rejilla, colóquelos uno al lado del otro y coloque la bandeja de goteo en el soporte para tazas.

Para montar o suporte para xícaras e a bandeja de gotejamento: remova a grade, coloque-os lado a lado e encaixe a bandeja de gotejamento ao suporte para xícaras.

DESCALCIFICACIÓN/ DESCALCIFICAÇÃO

NOTA Duración aproximada: 15 minutos.

NOTA Duração aproximada de 15 minutos.

AVISO Lea las precauciones de seguridad que se encuentran en el kit de descalcificación y consulte la tabla sobre la frecuencia de uso (página 23).

1 Retire la cápsula y cierre la palanca.

Remova a cápsula e abaixe a alavanca.

2 Vacíe la bandeja de goteo y el contenedor de cápsulas usadas.

Esvazie a bandeja de gotejamento e o recipiente coletor de cápsulas usadas.

3 Llene el depósito de agua con 0,5 L de agua y agregue el líquido descalcificante *Nespresso*.

Encha o reservatório de água com 0,5 l de água e adicione o líquido para descalcificação *Nespresso*.

4 Coloque un recipiente (volumen mínimo: 0,6 L) debajo de la salida del café.

Coloque um recipiente (volume mínimo: 0,6 l) sob a saída de café.

9 Llene nuevamente el depósito de agua con la solución descalcificante recolectada en el recipiente y repita una vez más el paso 8.

Encha o reservatório de água com a solução de descalcificação usada coletada no recipiente e repita a etapa 8.

10 Vacíe y enjuague el depósito de agua. Llénelo con agua potable.

Esvazie e enxágue o reservatório de água. Encha-o com água potável.

11 Una vez listo, presione el botón Lungo para enjuagar la máquina.

Quando estiver pronto, pressione o botão Lungo para enxaguar a máquina.

12 Para salir de la función de descalcificación, presione ambos botones en forma simultánea durante un segundo. La máquina está lista para ser utilizada.

Para sair do modo de descalcificação, pressione os dois botões simultaneamente por um segundo. A máquina está pronta para ser utilizada.

⚠ CUIDADO Leia as instruções de segurança indicadas no kit de descalcificação e consulte a tabela sobre a frequência de uso (consulte a página 23)

Encienda la máquina.

Ligue a máquina.

Luz intermitente: calentamiento
Luz fija: máquina lista.

Luz piscando: aquecendo.
Luz acesa: pronto.

Presione simultáneamente ambos botones de café durante tres segundos. Comenzarán a parpadear.

Pressione os dois botões de café simultaneamente por três segundos. Eles começarão a piscar.

Presione el botón Lungo y espere hasta que se vacíe el depósito de agua.

Pressione o botão Lungo e aguarde até que o reservatório de água esteja vazio.

⚠ AVISO

La solución descalcificante puede ser nociva. Evite el contacto con los ojos, la piel y otras superficies. Recomendamos el kit descalcificante *Nespresso*, disponible en el Club *Nespresso*, ya que el mismo se encuentra específicamente adaptado a su máquina. No utilice otros productos (como vinagre) ya que podría afectar el sabor del café. La siguiente tabla le indicará la frecuencia de descalcificación necesaria para obtener el óptimo funcionamiento de su máquina en base a la dureza del agua. Para cualquier información adicional sobre la descalcificación de su máquina, por favor contáctese con el Club *Nespresso*.

⚠ CUIDADO

A solução de descalcificação pode ser prejudicial. Evite o contato com os olhos, a pele e outras superfícies de contato. É recomendável usar o kit de descalcificação *Nespresso* disponibilizado pelo *Nespresso* Club, pois ele é especificamente adaptado a sua máquina. Não use outros produtos (como vinagre) que podem afetar o gosto do café. A tabela a seguir indicará a frequência de descalcificação necessária para obter o desempenho ideal da sua máquina, com base na dureza da água. Para obter informações adicionais sobre a descalcificação, entre em contato com o *Nespresso* Club.

Dureza del agua: / Dureza da água: — Descalcificar después de: / Descalcificar após:

fH	dH	$CaCO_3$	Tazas, Xícaras (40ml)
36	20	360 mg/l	1000
18	10	180 mg/l	2000
0	0	0 mg/l	4000

fh	Grado francés Nível francês
dh	Grado alemán Nível alemão
$CaCO_3$	Carbonato de calcio Carbonato de cálcio

Kit descalcificante *Nespresso*:
Ref. 3035/CBU-2

Kit de descalcificação *Nespresso*: Ref. 3035/CBU-2

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS/SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Sin luces.	➔ La máquina se ha apagado automáticamente; presione el botón ON/OFF. ➔ Verifique la electricidad: enchufe, voltaje, fusible.
No sale café, ni agua.	➔ Verifique el depósito de agua, si está vacío, llénelo con agua potable. Descalcifique el depósito si es necesario. ➔ Levante la palanca. Presione un botón de café y espere hasta que salga el agua.
El café no sale suficientemente caliente.	➔ Precaliente la taza. Descalcifique la máquina si es necesario.
La palanca no se cierra por completo.	➔ Vacíe el contenedor de cápsulas / Verifique que ninguna cápsula esté bloqueada en el contenedor de capsulas.
Derrame o flujo anormal de café.	➔ Verifique que el depósito de agua se encuentre en la posición correcta.
Las luces parpadean a intervalos irregulares.	➔ Llame al Club *Nespresso*. ➔ Salir de la función de descalcificación (consulte el párrafo sobre descalcificación).
No sale café, sólo agua (a pesar de que hay una cápsula colocada).	➔ En caso de problemas, llame al Club *Nespresso*.
La máquina se apaga sola.	➔ A fin de ahorrar energía la máquina se apagará sola luego de 9 minutos de no ser utilizada. Consulte el párrafo sobre "Concepto de ahorro de energía".
Luz de fondo roja.	➔ El depósito de agua se encuentra vacío o necesita ser limpiado.
Nenhuma luz.	➔ A máquina foi desligada automaticamente; pressione o botão LIGA/DESLIGA. ➔ Verifique a fonte de energia: o plugue, a voltagem, o fusível.
Sem café, sem água.	➔ Verifique o reservatório de água; se estiver vazio, encha-o com água potável. Se necessário, faça a descalcificação. ➔ Levante a alavanca. Pressione um botão de café e aguarde a água começar a sair.
O café não está suficientemente quente.	➔ Pré-aqueça a xícara. Se necessário, faça a descalcificação da máquina.
Não é possível abaixar completamente a alavanca.	➔ Esvazie o recipiente de cápsulas / Verifique se nenhuma cápsula ficou presa dentro da máquina.
Vazamento ou fluxo de café normal.	➔ Verifique se o reservatório de água está posicionado corretamente.
As luzes piscam de forma irregular.	➔ Ligue para o *Nespresso* Club. ➔ Saia do procedimento de descalcificação (consulte o parágrafo sobre descalcificação).
Não há café, sai apenas água (apesar de a cápsula ter sido inserida).	➔ Caso tenha dificuldades, ligue para o *Nespresso* Club.
A máquina desliga sozinha.	➔ Para economizar energia, a máquina será desligada automaticamente após 9 minutos sem uso. Consulte o parágrafo sobre o "Conceito de economia de energia".
Luz frontal vermelha.	➔ O reservatório de água está vazio ou precisa ser limpo.

ESPECIFICACIONES/ESPECIFICAÇÕES

∿	220-240V 50/60Hz 1260W (CL/AR) 127 V ~ 60 Hz 1 350 W (BR/MX) 220V 60Hz 1150W (BR)
Pmax	19 bar
kg	~ 3 kg
	0.7 l
	11.1 cm 23.5 cm 32.6 cm

CONTÁCTESE CON EL CLUB *NESPRESSO*/ CONTATO COM O *NESPRESSSO* CLUB

Para cualquier información adicional, en caso de problemas, o simplemente si necesita algún consejo, llame al Club *Nespresso*. Encontrará los detalles de contactos del Club *Nespresso* en la carpeta "Bienvenido a *Nespresso*" que se encuentra en la caja de su máquina, o en www.nespresso.com.

Para obter informações adicionais, em caso de problemas ou simplesmente para obter aconselhamento, ligue para o *Nespresso* Club. Os detalhes de contato do *Nespresso* Club estão disponíveis na pasta 'Bem vindo à *Nespresso*', que se encontra na caixa da máquina ou em nosso site - www.nespresso.com.

DESECHOS Y PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE/DESCARTE E PREOCUPAÇÕES ECOLÓGICAS

Desechos y Protección del Medio Ambiente • Su máquina posee valiosos materiales que pueden ser recuperados o reciclados. La correcta separación de los materiales a desechar facilita el reciclado de importantes materias primas. Deje su máquina en un punto de recolección. Contáctese con sus autoridades locales para obtener más información sobre el desecho de artefactos.

Descarte e proteção ambiental • Seu aparelho contém materiais valiosos que podem ser recuperados ou reciclados. A separação de materiais residuais em diferentes tipos facilita a reciclagem de matérias-primas valiosas. Leve-os a um ponto de coleta. Você pode obter mais informações sobre descarte com as autoridades locais responsáveis.

ECOLABORATION : WWW.ECOLABORATION.COM/
ECOLABORATION : WWW.ECOLABORATION.COM

Nos hemos comprometido a comprar café de la más alta calidad cultivado en una forma que sea respetuosa del medio ambiente y las comunidades agrícolas. Durante 6 años hemos trabajando en conjunto con Rainforest Alliance, desarrollando nuestro Programa de Café *Nespresso* AAA Sustainable Quality™, y ahora estamos comprometidos a lograr que en el año 2013 el 80% de nuestro café provenga del Programa, Rainforest Alliance Certified™.

Hemos elegido el aluminio como material de embalaje de nuestras cápsulas, ya que protege el café y los aromas de nuestros Grands Crus *Nespresso*. El aluminio es un material infinitamente reciclable, que no pierde ningún aspecto de su calidad. Actualmente estamos estableciendo un sistema de recuperación de cápsulas en los principales mercados europeos a fin de triplicar nuestra capacidad de reciclaje de cápsulas usadas y alcanzar el 75% en 2013.

Nespresso se ha comprometido en diseñar y fabricar máquinas que sean innovadoras, de alto rendimiento y fáciles de usar. Actualmente estamos incorporando beneficios ambientales en el diseño de nuestras gamas de máquinas nuevas y futuras.

Nós temos o compromisso de comprar café da mais alta qualidade, cultivado com respeito ao meio ambiente e às comunidades produtoras. Há seis anos, trabalhamos em conjunto com a Rainforest Alliance no desenvolvimento do nosso *Nespresso* AAA Sustainable Quality™ Coffee Program e, agora, assumimos o compromisso de obter 80% de nosso café por meio do programa, com a certificação Rainforest Alliance Certified™, até 2013.

Escolhemos o alumínio como material de embalagem de nossas cápsulas porque ele protege o café e os aromas dos Grands Crus *Nespresso*. Além disso, o alumínio é infinitamente reciclável, sem comprometer sua qualidade. Estamos estabelecendo um sistema de coleta de cápsulas nos principais mercados europeus a fim de triplicar nossa capacidade de reciclagem das cápsulas usadas para 75% até 2013.

A *Nespresso* tem o compromisso de criar e produzir máquinas inovadoras, de alto desempenho e fáceis de usar. Agora, estamos incluindo benefícios ambientais aos projetos das nossas linhas de máquinas novas e futuras.

GARANTÍA/
GARANTIA

Nespresso garantiza este producto contra defectos materiales y de fabricación por un período de un año desde la fecha de compra. Durante este período, *Nespresso* reparará o reemplazará, a su criterio, cualquier producto defectuoso en forma gratuita para el propietario. Los productos reemplazados o las piezas reparadas estarán bajo garantía sólo por el período de la garantía original que no hubiera expirado o por seis meses, rigiendo de estos dos períodos el que sea mayor. La presente garantía limitada no se aplicará sobre aquellos defectos derivados de accidentes, uso indebido, mantenimiento inapropiado o desgaste normal. La garantía es válida sólo en el país de compra o en países donde los mercados de *Nespresso* y proporcionar mantenimiento de los mismos modelos, con especificaciones idénticas. Hasta el alcance permitido por la ley aplicable, los términos de esta garantía limitada no excluyen, restringen o modifican, sino que se suman a los derechos legales obligatorios aplicables a la venta de este producto. Si considera que su producto se encuentra dañado, por favor contáctese con *Nespresso* y recibirá las instrucciones para que el mismo pueda ser reparado. Por favor visite nuestra página web www.nespresso.com para descubrir más sobre *Nespresso*.

A *Nespresso* garante este produto contra defeitos de materiais e de fabricação pelo período de um ano a partir da data da compra. Durante esse período, a *Nespresso* fará o reparo ou a substituição, de acordo com seus critérios, de qualquer produto com defeito sem nenhum custo para o proprietário. Os produtos de reposição ou as peças consertadas terão garantia apenas durante o período restante da garantia original ou por seis meses, o que for maior. Esta garantia limitada não se aplica a nenhum defeito resultante de acidentes, uso incorreto, manutenção indevida ou do desgaste causado pelo uso normal. A garantia é válida apenas para o país de compra da máquina. Com exceção do que for permitido pelas leis aplicáveis, os termos desta garantia limitada não excluem, restringem ou alteram os direitos estatutários obrigatórios aplicáveis à venda do produto a você, mas são um adendo a eles. Caso acredite que seu produto esteja com defeito, entre em contato com a *Nespresso* para obter instruções sobre reparo. Por favor visite nosso site em www.nespresso.com para maiores informações sobre a *Nespresso*.